

Corrigé du contrôle d'arabe 4ème n°16

Corrigé du contrôle d'arabe en 4e

Corrigé contrôle orientation ville arabe 4ème : réponses

Corrigé de l'exercice 1 : Comprendre un dialogue (4 points)

1. La pharmacie (الصَيْدَلِيَّةُ).
2. Il doit tourner à gauche (إِنْعَظْ يَسَارًا).
3. Elle est à côté du musée (بِجَانِبِ الْمَتْحَفِ) et en face du jardin (أَمَامَ الْحَدِيقَةِ).
4. Non : la dame répond هُوَ قَرِيبٌ لَا، l'hôpital est proche du jardin.

Barème : 1 point par réponse juste.

À retenir : les prépositions de lieu sont suivies d'un nom au génitif, et يَسَارًا (tanwīn de fatḥa) dit dans quelle direction on tourne.

Corrigé de l'exercice 2 : Situer un lieu (4 points)

1. أَمَامَ
2. خَلْفَ
3. بِجَانِبِ
4. بَيْنَ

Barème : 1 point par préposition juste.

À retenir : après ces prépositions, le nom prend une kasra ; avec بَيْنَ, les deux noms reliés par وَ sont au génitif.

Corrigé de l'exercice 3 : Parler à une fille (3 points)

1. اِذْهَبِي مُسْتَقِيمًا.
2. اِنْعَظْ فِي يَمِينًا.
3. خُذِي الشَّارِعَ الْأَوَّلَ.

Barème : 1 point par ordre juste (terminaison يِ et vocalisation).

À retenir : l'impératif à une fille prend la terminaison **يَـ**.

Corrigé de l'exercice 4 : Corriger les erreurs (3 points)

1. Erreur : pas de kasra après **أَمَامَ**. Correction : **الْمَحَطَّةُ أَمَامَ الْمَدْرَسَةِ**.
2. Erreur : **أَيْنَ** est suivi du nom au nominatif. Correction : **أَيْنَ الْمُتَحَفُ؟**
3. Erreur : le tanwīn de fatḥa manque. Correction : **إِنْعَظْ يَمِينًا**.

Barème : 1 point par phrase (0,5 pour l'erreur relevée, 0,5 pour la correction).

À retenir : **أَيْنَ** + nom au nominatif ; **يَمِينًا** avec tanwīn de fatḥa pour dire comment on avance.

Corrigé de l'exercice 5 : Traduire (3 points)

1. **أَيْنَ الْمَحَطَّةُ مِنْ فَضْلِكَ؟**
2. **إِذْهَبْ مُسْتَقِيمًا ثُمَّ إِنْعَظْ يَسَارًا.**
3. Le jardin est derrière le musée et à côté de l'hôpital.

Barème : 1 point par phrase juste ; une phrase équivalente et correcte est acceptée.

À retenir : à un homme, **مِنْ فَضْلِكَ** ; à une femme, **مِنْ فَضْلِكِ**.

Corrigé de l'exercice 6 : Production écrite (3 points)

Exemple de production :

إِذْهَبْ مُسْتَقِيمًا حَتَّى إِشَارَةِ الْمُرُورِ، ثُمَّ إِنْعَظْ يَمِينًا. مَكْتَبُ الْبَرِيدِ أَمَامَ الْحَدِيقَةِ.

1. Deux impératifs bien formés (1 : **إِذْهَبْ**, **إِنْعَظْ**) point.
2. Une préposition de lieu suivie du génitif (1 : **أَمَامَ الْحَدِيقَةِ**) point.
3. Vocalisation complète : 1 point.

Barème : 3 points au total, selon les critères ci-dessus.

À retenir : tout itinéraire cohérent, correctement accordé au masculin et entièrement vocalisé est accepté.

Barème et conseils

Le contrôle est noté sur 20. Seuils : 16 et plus, très bien ; de 12 à 15, bien ; de 10 à 11,

passable ; moins de 10, à retravailler.

- Mémoriser les lieux de la ville et les prépositions أَمَامَ, خَلْفَ, بِجَانِبِ, بَيْنَ.
- Retenir la kasra après une préposition et la terminaison يَ de l'impératif féminin.
- Distinguer عَلَى الْيَمِينِ (se trouver à droite) et يَمِينًا (tourner à droite).